

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSIION PÄÄTÖS,

tehty 13 päivänä huhtikuuta 2004,

neuvoston päätöksen 79/542/ETY muuttamisesta tiettyjen yhteisön kautta passitettaviin tai väliaikaisesti yhteisöön varastoitaviin tuotteisiin sovellettavien eläinten terveyttä koskevien vaatimusten ja eläinlääkärintodistusten osalta

(tiedoksiannettu numerolla K(2004) 1308)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2004/372/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon terveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista nautaeläinten ja sikojen sekä tuoreen lihan tuonnissa kolmansista maista 12 päivänä joulukuuta 1972 annetun neuvoston direktiivin 72/462/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan 1 kohdan, 14 artiklan, 15 artiklan ja 22 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden tuotantoon, jalostukseen, jakeluun ja yhteisön alueelle tuomiseen liittyvistä eläinten terveyttä koskevista säännöistä 16 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston direktiivin 2002/99/EY⁽²⁾ ja erityisesti sen 8 artiklan 5 kohdan kolmannen alakohdan, 9 artiklan 2 kohdan b alakohdan ja 4 kohdan c alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston päätöksessä 79/542/ETY⁽³⁾ vahvistetaan eläinten ja tuoreen lihan, jauhettu liha mukaan luettuna, tuontiin liittyvät terveysvaatimukset.
- (2) Neuvoston direktiivissä 97/78/EY⁽⁴⁾ vahvistetaan kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkinnällisten tarkastusten järjestämistä koskevat periaatteet ja 11 artiklassa annetaan jo tiettyjä passitusta koskevia säännöksiä esimerkiksi Animo-viestien ja yhteisen eläinlääkinnällisen tuloasiakirjan käytöstä.

- (3) Yhteisön tautitilanteen suojaamiseksi on kuitenkin tarpeen varmistaa edelleen, että tuoreiden lihaerien passituksessa yhteisön kautta noudatetaan luvan saaneisiin maihin sovellettavia kyseistä lajia koskevia eläinten terveysvaatimuksia.

- (4) Kokemus on osoittanut, että rajatarkastusosastolla direktiivin 97/78/EY 7 artiklan mukaisesti esitettävät alkupe-
räiset eläinlääkintäasiakirjat, jotka viejänä oleva kolmas maa on laatinut määräamana olevan kolmannen maan säännösten noudattamiseksi, ei käytännössä riitä takaamaan, että turvallisen yhteisön alueelle tuonnin edellyttämät eläinten terveysvaatimukset täyttyvät; on aiheellista laatia kyseisten tuotteiden passitusta varten oma eläinten terveyttä koskevan todistuksen malli.

- (5) On lisäksi aiheellista selventää direktiivin 97/78/EY 11 artiklassa säädetyt edellytykset soveltamista, jonka mukaan passitus sallitaan ainoastaan, jos erät tulevat kolmansista maista, joista tulevien tuotteiden pääsy yhteisön alueelle ei ole kielletty, viitaten päätöksen 79/542/ETY liitteenä olevaan kolmansia maita koskevaan luetteloon.

⁽¹⁾ EYVL L 302, 31.12.1972, s. 28, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 807/2003 (EUVL L 122, 16.5.2003, s. 36).

⁽²⁾ EYVL L 18, 23.1.2002, s. 11.

⁽³⁾ EYVL L 146, 14.6.1979, s. 15, päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä N:o 2004/212/EY (EUVL L 73, 11.3.2004, s. 11).

⁽⁴⁾ EYVL L 24, 30.1.1998, s. 9, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna liittämisehtoja koskevalla asiakirjalla (EUVL L 236, 23.9.2003, s. 381).

- (6) Yhteisön kautta Venäjältä tulevia ja Venäjälle meneviä eriä varten olisi kuitenkin säädettävä passitusta koskevista erityisedellytyksistä Kaliningradin maantieteellisen sijainnin sekä tiettyinä vuodenaikoina tiettyjen satamien käyttöä haittaavien ilmastotekijöiden vuoksi.

- (7) Päätöksessä 2001/881/EY⁽¹⁾ annetaan kolmansista maista tulevien eläinten ja eläintuotteiden eläinlääkärin-tarkastuksia varten hyväksytyjen rajatarkastusasemien luettelo ja saatetaan komission asiantuntijoiden tekemiä tarkastuksia koskevat yksityiskohtaiset säännöt ajan tasalle; on aiheellista nimetä edellä tarkoitettujen passitusten valvontaan tarkoitettujen rajatarkastusasemat tämä päätös huomioon ottaen.
- (8) Neuvoston päätös 79/542/ETY olisi muutettava vastavasti.
- (9) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikkeetjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan neuvoston päätös 79/542/ETY seuraavasti:

- 1) Lisätään 12 a artikla seuraavasti:

”12 a artikla

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että yhteisön alueelle tuotavat ihmisravinnoksi tarkoitettut lihaerät, jauhettu liha mukaan luettuna, jotka on tarkoitettu kolmanteen maahan joko passittamalla välittömästi tai direktiivin 97/78/EY 12 artiklan 4 kohdan tai 13 artiklan mukaisen varastoinnin jälkeen ja joita ei ole tarkoitettu Euroopan yhteisön alueelle maahantuotavaksi, ovat seuraavien vaatimusten mukaisia:

- a) ne tulevat kolmannen maan alueelta tai alueen osasta, joka on mainittu tämän päätöksen liitteessä II olevassa 1 osassa kyseisen lajin tuoreen lihan tuontia varten laaditussa luettelossa;
- b) ne täyttävät kyseisen lajin eläinten terveyttä koskevat, liitteessä II olevan 2 osan kyseisen lajin eläinten terveystodistuksen mukaiset vaatimukset;
- c) niiden mukana on liitteen III mallin mukainen kyseisen kolmannen maan toimivaltaisen eläinlääkintäviranomaisen virkaeläinlääkärin allekirjoittama eläinten terveystodistus;
- d) ne on saapumisrajatarkastusaseman virkaeläinlääkärin antamassa yhteisessä eläinlääkinnällisessä tuloasiakirjassa hyväksytty passitettaviksi tai varastoitaviksi (tarpeen mukaan).”

- 2) Lisätään 12 b artikla seuraavasti:

”12 b artikla

1. Poikkeuksena 12 a artiklaan jäsenvaltiot sallivat yhteisön kautta Venäjältä tulevien ja Venäjälle menevien erien passituksen maanteitse tai rautateitse liitteessä IV nimettyjen yhteisön tarkastusasemien välillä suoraan tai muun kolmannen maan kautta, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- a) toimivaltainen eläinlääkintäviranomainen on EY:n saapumisrajatarkastusasemalla sinetöinyt erän sarjanumeroidulla sinetillä;
- b) erän mukana olevissa direktiivin 97/78/EY 7 artiklassa tarkoitetuissa asiakirjoissa on jokaisella sivulla rajatarkastusasemasta vastuussa olevan toimivaltaisen viranomaisen virkaeläinlääkärin leima: 'ONLY FOR TRANSIT TO RUSSIA VIA THE EC'(VAIN YHTEISÖN KAUTTA VENÄJÄLLE PASSITUSTA VARTEN);
- c) direktiivin 97/78/EY 11 artiklassa säädettyjä menettelyä koskevia vaatimuksia noudatetaan;
- d) saapumisrajatarkastusaseman virkaeläinlääkäri on yhteisessä eläinlääkinnällisessä tuloasiakirjassa todistanut, että erä on hyväksytty passitettavaksi.

2. Direktiivin 97/78/EY 12 artiklan 4 kohdassa ja 13 artiklassa tarkoitettu erien purkaminen ja varastointi yhteisön alueelle on kielletty.

3. Toimivaltainen viranomainen tekee säännöllisiä tarkastuksia varmistaakseen, että yhteisön alueelta lähtevien erien ja tuotteiden määrä vastaa yhteisön alueelle tulevien erien ja tuotteiden määrää.”

- 3) Muutetaan liitteet tämän direktiivin liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä toukokuuta 2004.

Edellä 1 artiklan 1 kohtaa sekä liitteen 1 kohtaa sovelletaan ainoastaan 1 päivästä tammikuuta 2005.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 13 päivänä huhtikuuta 2004.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 326, 11.12.2001, s. 44, päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2004/273/EY (EUVL L 86, 24.3.2004, s. 21).

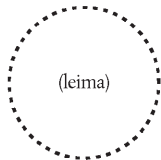
9. Eläinten terveystodistus

Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri vakuuttaa, että edellä kuvattu tuore liha

- 9.1 tulee maasta tai alueelta, josta teurastusajankohtana sallitaan tuonti yhteisöön päätöksen 79/542/ETY liitteessä II olevan 1 osan mukaisesti ja
 9.2 täyttää asianmukaiset eläinten terveyttä koskevat vaatimukset päätöksen 79/542/ETY liitteessä II olevan 2 osan eläinten terveyttä koskevan todistusmallin BOV/POR/OVI/EQU/RUF/RUW/SUF/SUW/EQW (7) mukaisesti ja
 9.3 on peräisin eläimistä, jotka on teurastettu ja jalostettu päivänä tai ja välisenä aikana (9).

Virallinen leima ja allekirjoitus

Tehty (paikka) (aika)



.....
 (virkaeläinlääkäriin allekirjoitus)

.....
 (nimi suuraakkosin, pätevyys ja virka-asema)

Huomautukset

- (1) Tuoreella lihalla tarkoitetaan kaikkia seuraavien eläinten ihmisravinnoksi tarkoitettuja lihan osia tuoreena, jäähdtyettynä tai jäädytettynä, pakastettu jauhettu liha mukaan luettuna: (1) kotieläiminä pidettävät nautaeläimet (*Bos taurus*, *Bison bison*, *Bubalus bubalis* ja niiden risteytykset) (malli "BOV"); (2) kotieläiminä pidettävät sikaeläimet (*Sus scrofa*) (malli "POR"); (3) kotieläiminä pidettävät lampaat (*Ovis aries*) ja vuohet (*Capra hircus*) (malli "OVI"); (4) kotieläiminä pidettävät hevospeläimet (*Equus caballus*, *Equus asinus* ja niiden risteytykset) (malli "EQU"); (5) muut kuin kotieläiminä pidetyt tarhatut eläimet, ei kuitenkaan sikaeläinten heimon eläimet eikä kavioläimet (malli "RUF"); (6) (muut kuin kotieläiminä pidetyt luonnonvaraiset eläimet, ei kuitenkaan sikaeläinten heimon eläimet eikä kavioläimet (malli "RUW"); muut kuin kotieläiminä pidettyjen tarhattujen sikaeläinten heimon eläimet (malli "SUF"); (7) muut kuin kotieläiminä pidetyt luonnonvaraisten sikaeläinten heimoon kuuluvat eläimet (malli "SUW"); (8) muut kuin kotieläiminä pidetyt luonnonvaraiset kavioläimet (malli "EQW");
- (2) Neuvoston direktiivin 97/78/EY 12 artiklan 4 kohdan tai 13 artiklan mukaisesti.
- (3) Toimivaltaisen viranomaisen antama.
- (4) Neuvoston päätöksen 79/542/ETY (sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna) liitteessä II olevaan 1 osaan sisältyvä maa ja aluekoodi.
- (5) Mukaan luettuna vapaa-alueella sijaitsevan varaston, vapaavaraston, tullivaraston tai laivakauppiaan osoite (ja hyväksyntänumero, jos se on tiedossa).
- (6) Merkitään junavaunun tai kuorma-auton rekisterinumero tai laivan nimi. Lennon numero on ilmoitettava, jos se on tiedossa.
- Jos kuljetus tapahtuu konteissa tai kuljetuslaatikoissa, konttien tai kuljetuslaatikoiden kokonaismäärä ja mahdolliset rekisteröinti- ja sinetöintinumero on mainittava 7.3 kohdassa
- (7) Tarpeeton viivataan yli.
- (8) Täytetään tarvittaessa.
- (9) Teurastuspäivä tai -päivät. Tämän lihan tuontia ei sallita, jos se on saatu eläimistä, jotka on teurastettu joko ennen päivämäärää, jona 4 kohdassa mainitulle alueelle myönnettiin lupa yhteisöön vientiä varten, tai ajanjaksona, jona Euroopan yhteisössä sovelletaan rajoittavia toimenpiteitä tämän lihan tuontia vastaan kyseiseltä alueelta.
- (10) Täytetään tarvittaessa."

2) Lisätään liite IV seuraavasti:

"LIITE IV**Luettelo 12 b artiklassa tarkoitetuista erikseen nimetyistä rajatarkastusasemista**

ISO-koodi	Jäsenvaltio	Rajatarkastusasema
LT	Liettua	Katso päätös 2001/881/EY, Liettua
LV	Latvia	Katso päätös 2001/881/EY, Latvia
PL	Puola	Katso päätös 2001/881/EY, Puola"